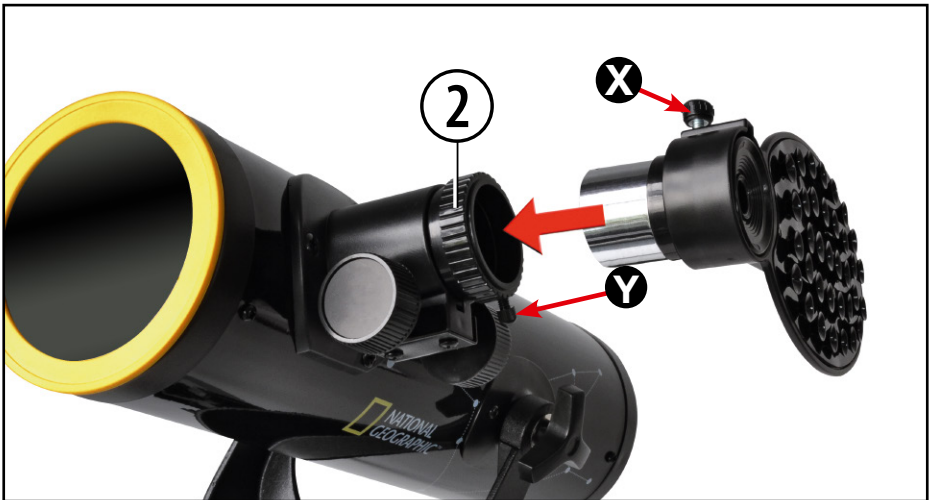




Smartphone-Halterung
Smartphone holder
Smartphone houder
Support pour Smartphone



- DE** Bedienungsanleitung: Smartphone-Halterung
- EN** Instruction Manual: Smartphone holder
- NL** Handleiding: Smartphone-houder
- FR** Mode d'emploi: Support pour Smartphone
- IT** Istruzioni per l'uso: Supporto Smartphone
- ES** Instrucciones de uso: Soporte para teléfonos Smartphone
- CZ** Návod k použití: Držák na Smartphone
- PL** Instrukcja Obsługi: Posiadacz smartphone
- RU** Руководство пользователя: держатель смартфона



DE Smartphone-Halterung

Setzen Sie das Okular (1) in die Smartphone-Halterung ein und ziehen Sie die Schraube (X) an der Halterung fest an. Anschließend setzen Sie die Smartphone-Halterung mit dem Okular in den Okularstutzen (2) ein und ziehen Sie nun die Klemmschrauben (Y) am Stutzen oder Zenit Spiegel handfest an. Starten Sie nun die Kamera-App von Ihrem Smartphone. Drücken Sie nun Ihr Smartphone auf die Halteplatte und stellen Sie sicher, dass es richtig fest sitzt. Die Kamera muss genau über dem Okular aufliegen. Zentrieren Sie das Smartphone genau mittig über dem Okular, sodass das Bild genau zentriert auf Ihrem Display zu sehen ist. Eventuell ist es nötig, durch die Zoomfunktion das Bild Display füllend auf Ihrem Smartphone darzustellen. Die Saugnäpfe müssen trocken, sauber und frei von allen Arten von Staub und Schmutz sein. Wir übernehmen keine Verantwortung für fallengelassene und gebrochene Smartphones aufgrund falscher Bedienung.

EN Smartphone-holder

Insert the eyepiece (1) into the smartphone holder and tighten the screw (X) to the bracket firmly. Then set the smartphone holder with the eyepiece into the eyepiece connection (2) and tighten the clamping screws (Y) by hand firmly. Now start your smartphone camera app and press your smartphone on the plate. Make sure that it is properly secured. The camera should rest just above the eyepiece. Place the smartphone exactly over the eyepiece, so that the image is exactly centered on your display. It may be necessary to use the zoom function to fill out the whole screen of your smartphone. The suction cups must be dry, clean and free from all kinds of dust and dirt. We assume no responsibility for dropped and broken smartphones due to incorrect handling.

NL Smartphone-houder

Zet het oculair (1) in de smartphone-houder en draai de schroef (X) op de houder stevig aan. Zet daarna de smartphone-houder met het oculair in het oculair-aansluitstuk (2) en draai nu de klem-schroef (Y) van het aansluitstuk of zenitspiegel stevig aan. Start nu de camera-app van uw smartphone. Druk nu uw smartphone op de houder en controleer of hij echt goed vast zit. De camera moet precies over het oculair heen vallen. Centreer uw smartphone precies in het midden van het oculair, zodat het beeld exact gecentreerd op uw display te zien is. Het kan eventueel nodig zijn het beeld met de zoomfunctie over het gehele scherm van uw smartphone weer te geven. De zuignappen moeten droog, schoon en vrij van alle soorten stof en vuil zijn. Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor smartphones die gevallen en gebroken zijn als gevolg van verkeerd gebruik.

FR Support pour smartphone

Placez l'oculaire (1) dans le support du smartphone et serrez à la main la vis (X) sur le support. Placez ensuite le support du smartphone avec l'oculaire dans le manchon d'oculaire (2) et serrez à la main les vis de fixation (Y) au manchon ou au renvoi coudé. Démarrez maintenant l'appli de caméra de votre smartphone. Poussez maintenant votre smartphone sur la tablette à accessoires et assurez-vous qu'il est bien fixé. La caméra doit se trouver exactement au-dessus de l'oculaire. Centrez le smartphone exactement au-dessus de l'oculaire en sorte que l'image soit visible de façon exactement centrée sur l'écran. Il peut s'avérer nécessaire d'afficher l'image sur la totalité de l'écran de votre smartphone en faisant un zoom avant. Les ventouses doivent être sèches, propres et exemptes de toute saleté et de toute poussière. Nous déclinons toute responsabilité pour les smartphones qui seraient tombés et se seraient cassés à cause d'une mauvaise manipulation.

IT Supporto per smartphone

Inserire l'oculare (1) nel supporto per lo smartphone e serrare la vite (X) sul supporto. Al termine, inserire il supporto dello smartphone con l'oculare nei rispettivi supporti oculare (2) e stringere manualmente le viti di fissaggio (Y) nei supporti o nel diagonale a specchio. Lanciare l'applicazione della fotocamera dallo smartphone. Premere lo smartphone sulla piastra di appoggio e assicurarsi che sia correttamente in sede. La fotocamera deve trovarsi esattamente sopra l'oculare. Centrare con precisione lo smartphone sull'oculare in modo che l'immagine venga riprodotta nel display perfettamente centrata. Potrebbe essere necessario rappresentare con la funzione zoom l'immagine a schermo intero nello smartphone. Le ventose devono essere asciutte, pulite e libere da qualsiasi tipo di polvere e sporco. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali cadute o rotture dello smartphone a causa di un utilizzo inadeguato.

ES Sujeción para el smartphone

Coloque el ocular (1) en la fijación para su smartphone y enrosque las roscas (X) al soporte. Seguidamente coloque la sujeción para su smartphone con el ocular en el puesto previsto para apoyar el ocular (2) y ajuste los tornillos de fijación (Y) al apoyo o al prisma. Inicie ahora el app para la cámara de su smartphone. Disponga ahora su smartphone en la placa de soporte y asegúrese de que está bien sujeto. La cámara tiene que estar posicionada justo encima del ocular. Posicione su smartphone bien centrado encima del ocular de tal manera que la imagen se vea bien centrada en su pantalla. Puede que sea necesario ajustar la imagen en su pantalla mediante la función de zoom. Las ventosas deben estar secas, limpias y sin polvo o suciedad. No nos responsabilizamos en el caso de que su smartphone se caiga y pueda romperse a causa de una manipulación incorrecta.

CZ Upevnění smartphonu

Umístěte okulár (1) do upevnění smartphonu a pevně utáhněte šroub (X) na upevnění. Pak vložte upevnění smartphonu s okulárem do hrdla okuláru (2) na hrdle nebo zenitovém zrcadle pevně utáhněte. Nyní spusťte kamerovou aplikaci na svém smartphonu. Přitiskněte smartphone na desku a zajistěte, aby pevně držel. Kamera musí přiléhat přesně nad okulárem. Vycentrujte smartphone přesně centrálně nad okulárem, aby se obraz na Vašem displeji zobrazoval přesně vycentrovaně. Případně použijte funkci zoom, aby se displej správně zobrazil na vašem smartphonu. Přisavky musí být suché, čisté a bez jakéhokoliv prachu a nečistot. Neneseme odpovědnost za smartphony, které kvůli chybné obsluze spadnou a rozbijí se.

PL Uchwyt na smartfona

Umieścić okular (1) w uchwycie na smartfona oraz mocno dokręcić śrubę (X) do uchwytu. Następnie włożyć uchwyt na smartfona wraz z okularem do króćca okularu (2) i mocno dokręcić śruby zaciskowe (Y) na króćcu lub lustrze zenitalnym. Następnie należy uruchomić aplikację kamery w smartfonie. Przycisnąć smartfon do płytki nośnej i upewnić się, że jest dobrze przymocowany. Kamera musi być położona dokładnie nad okularem. Dokładnie wyśrodkować smartfon, aby znajdował się pośrodku, ponad okularem i aby na wyświetlaczu było dokładnie widać wyśrodkowany obraz. Ewentualnie może okazać się konieczne, aby przy pomocy funkcji zoom pokazać obraz na pełnym ekranie smartfona. Przyssawki muszą być suche, czyste oraz nie mogą być pokryte kurzem lub brudem. Nie przejmujemy odpowiedzialności za smartfony, które zostały upuszczone lub uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użytkowania.

RU Держатель смартфона

Вставьте окуляр (1) в держатель смартфона и вкрутите винт (X) в крепежную планку. Установите держатель смартфона с окуляром в окулярное соединение (2) и рукой затяните зажимные винты (Y). Запустите приложение камеры смартфона и аккуратно прижмите смартфон, чтобы закрепить его на присосках. Убедитесь, что он надежно закреплен. Камера должна находиться прямо над окуляром. Поместите смартфон точно над окуляром так, чтобы изображение было центрировано на дисплее. Чтобы полностью заполнить дисплей смартфона, возможно, придется использовать зум. Присоски должны быть сухие, чистые, без грязи или пыли. Мы не несем ответственности, если при неправильном применении смартфон упадет и разобьется.